

Overseas Market Access Requirements Notification - Animal Products Act 1999

Regulation and Assurance Branch, Animal and Animal Products Directorate, Ministry for Primary Industries

Ref: AE-PF-19L

Date: 3 August 2015

BIRDOHEC.PF 28 AUGUST 2015 – DAY-OLD CHICKS AND HATCHING EGGS TO FRENCH POLYNESIA

1. Statutory authority

Pursuant to section 60, section 60A, section 62(1) and section 167 of the Animal Products Act 1999 I notify the following:

- (i) the issue under section 60 of the OMAR for day-old chicks and hatching eggs to French Polynesia BIRDOHEC.PF dated 28 August 2015;
- (ii) the determination under section 62(1) of the format and content of the official assurance for day-old chicks and hatching eggs to French Polynesia;
- (iii) the revocation and replacement of the OMAR for day-old chicks and hatching eggs to French Polynesia BIRDOHEC.PF dated 3 May 2013.

This notice takes effect from the 28th of August 2015.

Dated at Wellington this 19th day of August 2015.

Signed: Howard Pharo
Manager Import and Export Animals
Animal and Animal Products Directorate
Regulation and Assurance Branch
(acting under delegated authority)

2. French Polynesia requirements

Day-old chicks and hatching eggs exported from New Zealand to French Polynesia must be accompanied by an official assurance in the form of a completed zoosanitary certificate.

The zoosanitary certificate as specified below must be completed and certified, after due enquiry, by an Official Veterinarian of the Ministry for Primary Industries.

<p>Explanatory note: If the zoosanitary certificate is not certified then the day-old chicks and hatching eggs do not satisfy the conditions in the notice. Likewise, if the day-old chicks and hatching eggs do not satisfy the zoosanitary requirements in the certificate, then the certificate will not be certified.</p>

ZOOSANITARY CERTIFICATE / CERTIFICAT ZOOSANITAIRE

Commodity / *Produit*: DAY-OLD CHICKS / *OISEAUX D'UN JOUR*
HATCHING EGGS / *OEUFs EMBRYONNÉS*

To / *Vers*: FRENCH POLYNESIA / *POLYNESIE FRANCAISE*

Exporting Country /
Pays Exportateur: NEW ZEALAND
NOUVELLE ZÉLANDE

Competent Authority /
Autorité compétente: MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES

Import Permit Number /
Permit d'importation No:

I: IDENTIFICATION OF DAY-OLD CHICKS / HATCHING EGGS
I: IDENTIFICATION DES OISEAUX D'UN JOUR / OEUFs EMBRYONNÉS

Species (common and scientific name) / <i>Espèces</i>	Commodity Type (Day-old chicks or Hatching eggs) / <i>Type de marchandises</i>	Description / Identification / <i>Description / Identification</i>	Number / <i>Nombre</i>

Total number of day-old chicks / hatching eggs:
Nombre total de oiseaux d'un jour / oeufs embryonnés:

II: SOURCE OF DAY-OLD CHICKS / HATCHING EGGS
II: ORIGINE DES OISEAUX D'UN JOUR / OEUFs EMBRYONNÉS

Name and address of exporter / *Nom et adresse de l'exportateur*:
.....

Telephone/facsimile / *Téléphone/facsimilé*:

Name and address of export approved premises / *Nom et adresse des locaux d'exportation approuvée*:
.....

III: DESTINATION OF DAY-OLD CHICKS / HATCHING EGGS
III: DESTINATION DES OISEAUX D'UN JOUR / OEUFs EMBRYONNÉS

Name and address of consignee / *Nom et adresse du destinataire*:
.....

Telephone/facsimile / *Téléphone/facsimilé*:

Means and identification of transport / *Moyens et identification de transport*:
.....

IV: SANITARY INFORMATION / INFORMATIONS SANITAIRES

VETERINARY CERTIFICATE / CERTIFICAT VETERINAIRE

I,, being an Official Veterinarian of the New Zealand Ministry for Primary Industries, certify, after due enquiry in regards to the day-old chicks / hatching eggs identified in the attached Zoosanitary Certificate, that:

Je soussigne,, Vétérinaire Officiel du New Zealand Ministry for Primary Industries certifie en ce qui concerne les oiseaux d'un jour / oeufs embryonnés désignes a la partie I de ce certificat que:

1. New Zealand is free from highly pathogenic avian influenza and infection with low pathogenicity avian influenza viruses of the H5 and H7 subtype in accordance with assurances provided by New Zealand, and Newcastle disease.

La Nouvelle Zélande est indemne d'influenza aviaire hautement pathogène et d'infection par des virus d'influenza aviaire de sous-types H5 et H7, conformément aux assurances fournies par la Nouvelle-Zélande, et de maladie de Newcastle.

2. In the case of day-old chicks / *Les oiseaux d'un jour:*

- 2.1 belong to the following species only: *Gallus gallus, Anas platyrhynchos, Cairina moschata, Anser anser, Meleagris gallopavo, Numida meleagris, Coturnix coturnix, Phasianus colchicus.*

appartiennent exclusivement aux espèces suivantes: Gallus gallus, Anas platyrhynchos, Cairina moschata, Anser anser, Meleagris gallopavo, Numida meleagris, Coturnix coturnix, Phasianus colchicus.

- 2.2 are not vaccinated against:

les oiseaux ne sont pas vaccinés contre:

- a) Avian influenza / *l'influenza aviaire*
Newcastle disease / *la maladie de Newcastle*

and / et

- b) [*Gallus gallus* species (**domestic chicken**): Egg drop syndrome 76 / *espèce gallus gallus: la maladie des oeufs durs*] *

- b) [*Anas platyrhynchos* (**Mallard duck**) and *Cairina moschata* (Muscovy duck) species: duck viral enteritis, duck viral hepatitis / *espèces Anas platyrhynchos and Cairina moschata: entérite virale du canard, hépatite virale du canard.*] *

(* delete as appropriate / *biffer les mentions inutiles*)

- 2.3 were vaccinated against / *les oiseaux ont été vaccinés contre:*

	Hatchery freedom (Y/N) <i>les couvoirs d'origines sont indemnes de</i>	Vaccination / <i>vaccin</i>	Date / <i>date</i>
Marek's disease / <i>la maladie de Marek</i>			
Infectious bursal disease / <i>bursite infectieuse</i>			
Fowl pox / <i>la variole aviaire</i>			
Avian infectious bronchitis / <i>bronchite infectieuse aviaire</i>			
Salmonellosis: <i>S. Typhimurium</i> or <i>S. Enteritidis</i> / <i>Salmonellose à S.typhimurium ou S.enteritidis</i>			

- 2.4 have not received any other live vaccine.
les oiseaux n'ont reçu aucun autre vaccin vivant.
3. The hatching eggs were disinfected using an officially approved method.
Les oeufs embryonnés ont été désinfectés selon une méthode agréée officiellement.
4. The hatchery from which the eggs or birds originated is officially approved.
Que les couvoirs d'origines dont proviennent les oeufs ou les oiseaux est officiellement approuvée.
5. The parent flock where the eggs / day-old chicks originate from:
L'élevage où ont été produits les oeufs / oiseaux d'un jour:
- 5.1 is under official veterinary control and has been inspected within the thirty-one (31) days preceding the date of departure.
est régulièrement visité par l'autorité vétérinaire et a été inspecté dans les 31 jours précédant la date de départ.
- 5.2 is under veterinary control for the detection of *Salmonella* spp. infection.
est soumis à une surveillance régulière pour détecter la présence de salmonelles.
- 5.3 has remained free from the following diseases, during the previous six (6) months / *est resté indemne des maladies suivantes, depuis les six derniers mois:*
- a) [*Gallus gallus* species (**domestic chicken**): infectious bursal disease, avian influenza, pullorum disease and other *Salmonella* spp. infection, avian tuberculosis, fowl cholera and other *Pasteurella* spp. infection, Marek's disease, avian infectious bronchitis, inclusion body hepatitis and other adenovirus infection, viral arthritis, EDS 76, avian infectious laryngotracheitis, and avian encephalomyelitis /
*pour les volailles d'un jour et les oeufs à couver de l'espèce Gallus gallus: bursite infectieuse, influenza aviaire, pullorose-typhose aviaire et autres salmonelloses, tuberculose aviaire, choléra aviaire et autres pasteurelloses, maladie de Marek, bronchite infectieuse aviaire, hépatite à inclusion et autres adénoviroses, arthrite virale, maladie des oeufs hardés, laryngotrachéite infectieuse aviaire, encéphalomyélite infectieuse aviaire] **
- b) [*Meleagris gallopavo* species (**turkey**): infectious bursal disease, avian influenza, pullorum disease and other *Salmonella* spp. infection, avian tuberculosis, fowl cholera and other *Pasteurella* spp. infection, avian encephalomyelitis, turkey haemorrhagic enteritis, transmissible enteritis, and infection with *Mycoplasma meleagridis* /
*pour les volailles d'un jour et les oeufs à couver de l'espèce Meleagris gallopavo: bursite infectieuse, influenza aviaire, pullorose-typhose aviaire et autres salmonelloses, tuberculose aviaire, choléra aviaire et autres pasteurelloses, encéphalomyélite infectieuse aviaire, entérite hémorragique du dindon, entérite transmissible du dindon, mycoplasme à M. meleagridis] **
- c) [*Numida meleagris* species (**guinea fowl**): infectious bursal disease, avian influenza, pullorum disease and other *Salmonella* spp. infection, avian tuberculosis, fowl cholera and other *Pasteurella* spp. infection, and avian encephalomyelitis /
*pour les volailles d'un jour et les oeufs à couver de l'espèce Numida meleagris: bursite infectieuse, influenza aviaire, pullorose-typhose aviaire et autres salmonelloses, tuberculose aviaire, choléra aviaire et autres pasteurelloses, encéphalomyélite infectieuse aviaire] **
- d) [*Coturnix coturnix* species (**quail**): infectious bursal disease, avian influenza, pullorum disease and other *Salmonella* spp. infection, avian tuberculosis, fowl cholera and other *Pasteurella* spp. infection, and avian encephalomyelitis /
*pour les volailles d'un jour et les oeufs à couver de l'espèce Coturnix coturnix: bursite infectieuse, influenza aviaire, pullorose-typhose aviaire et autres salmonelloses, tuberculose aviaire, choléra aviaire et autres pasteurelloses, encéphalomyélite infectieuse aviaire] **

- e) [*Anas platyrhynchos* (**Mallard duck**) and *Cairina moschata* (**Muscovy duck**): infectious bursal disease, avian influenza, pullorum disease and other *Salmonella* spp. infection, avian tuberculosis, fowl cholera and other *Pasteurella* spp. infection, Derzsy's disease and reovirus infection, duck viral hepatitis, and duck viral enteritis /
pour les volailles d'un jour et les oeufs à couver des espèces *Anas platyrhynchos* et *Cairina moschata* : bursite infectieuse, influenza aviaire, pullorose-typhose aviaire et autres salmonelloses, tuberculose aviaire, choléra aviaire et autres pasteurelloses, maladie de Derzsy et réovirose, hépatite virale du canard, entérite virale du canard] *
- f) [*Anser anser* (**domestic goose**): infectious bursal disease, avian influenza, pullorum disease and other *Salmonella* spp. infection, avian tuberculosis, fowl cholera and other *Pasteurella* spp. infection, Derzsy's disease and reovirus infection, and duck viral enteritis /
pour les volailles d'un jour et les oeufs à couver de l'espèce *Anser anser*: bursite infectieuse, influenza aviaire, pullorose-typhose aviaire et autres salmonelloses, tuberculose aviaire, choléra aviaire et autres pasteurelloses, maladie de Derzsy et réovirose, entérite virale du canard] *
- g) [*Phasianus colchicus* (**pheasant**): infectious bursal disease, avian influenza, pullorum disease and other *Salmonella* spp. infection, avian tuberculosis, fowl cholera and other *Pasteurella* spp. infection, avian infectious laryngotracheitis, avian encephalomyelitis, and marble spleen disease /
pour les volailles d'un jour et les oeufs à couver de l'espèce *Phasianus colchicus*: bursite infectieuse, influenza aviaire, pullorose-typhose aviaire et autres salmonelloses, tuberculose aviaire, choléra aviaire et autres pasteurelloses, laryngotrachéite infectieuse aviaire, encéphalomyélite aviaire, maladie de la rate marbrée.] *

(* delete as appropriate / biffer les mentions inutiles)

5.4 was submitted to the following tests with a negative result within six (6) months of export (thirty (30) individuals sampled) / a fait l'objet des analyses suivantes avec un résultat négatif au cours des 6 mois précédant l'export (échantillon de 30 individus):

- a) [*Gallus gallus* species (**domestic chicken**): bacteriology for *Salmonella* Enteritidis and *Salmonella* Typhimurium, serology for fowl typhoid and pullorum disease, avian influenza and EDS 76, except if they are vaccinated /
pour les volailles d'un jour et les oeufs à couver de l'espèce *Gallus gallus*: épreuves bactériologiques pour la recherche de *Salmonella* spp. et épreuves sérologiques pour la recherche de pullorose-typhose aviaire, de l'influenza aviaire et pour la recherche de la maladie des oeufs hardés sauf si les géniteurs sont vaccinés] *

or / ou

- b) [*Meleagris gallopavo* species (**turkey**): bacteriology for *Salmonella* Enteritidis and *Salmonella* Typhimurium, serology for fowl typhoid and pullorum disease, avian influenza and *Mycoplasma meleagridis* /
pour les volailles de un jour de l'espèce *Meleagris gallopavo*: épreuves bactériologiques pour la recherche de *Salmonella* spp. et épreuves sérologiques pour la recherche de la pullorose-typhose aviaire, de l'influenza aviaire, de mycoplasmoses à *M. meleagridis*] *

or / ou

- c) [*Numida meleagris* species (**guinea fowl**): bacteriology for *Salmonella* Enteritidis and *Salmonella* Typhimurium, and serology for fowl typhoid and pullorum disease /
pour les volailles d'un jour et les oeufs à couver de l'espèce *Numida meleagris*: épreuves bactériologiques pour la recherche de *Salmonella* spp. et épreuve sérologique pour la recherche de la pullorose-typhose aviaire] *

or / ou

- d) [*Coturnix coturnix* species (**quail**): bacteriology for *Salmonella* Enteritidis and *Salmonella* Typhimurium, and serology for fowl typhoid and pullorum disease /

*pour les volailles d'un jour et les oeufs à couver de l'espèce Coturnix coturnix: épreuves bactériologiques pour la recherche de Salmonella spp. et épreuve sérologique pour la recherche de la pullorose-typhose aviaire] **

or / ou

- e) [*Anas platyrhynchos (Mallard duck) and Cairina moschata (Muscovy duck): bacteriology for Salmonella Enteritidis and Salmonella Typhimurium, and serology for fowl typhoid and pullorum disease / pour les volailles d'un jour et les oeufs à couver des espèces Anas platyrhynchos et Cairina moschata: épreuves bactériologiques pour la recherche de Salmonella spp. et épreuve sérologique pour la recherche de la pullorose-typhose aviaire] **

or / ou

- f) [*Anser anser (domestic goose): bacteriology for Salmonella Enteritidis and Salmonella Typhimurium, and serology for fowl typhoid and pullorum disease / pour les volailles d'un jour et les oeufs à couver de l'espèce Anser anser: épreuves bactériologiques pour la recherche de Salmonella spp. et épreuve sérologique pour la recherche de la pullorose-typhose aviaire] **

or / ou

- g) [*Phasianus colchicus (pheasant): bacteriology for Salmonella Enteritidis and Salmonella Typhimurium, and serology for fowl typhoid and pullorum disease / pour les volailles d'un jour et les oeufs à couver de l'espèce Phasianus colchicus: épreuves bactériologiques pour la recherche de Salmonella spp. et épreuve sérologique pour la recherche de S. pullorum.] **

(* delete as appropriate / biffer les mentions inutiles)

- 5.5 [was submitted with a negative result to testing for infection with avian influenza virus at the time of egg collection for the following species (thirty (30) individuals sampled): *Numida meleagris (guinea fowl)*, *Coturnix coturnix (quail)*, *Anas platyrhynchos (Mallard duck)*, *Cairina moschata (Muscovy duck)*, *Anser anser (domestic goose)* and *Phasianus colchicus (pheasant)*.
*A été testé avec un résultat négatif pour l'infection par le virus de l'influenza aviaire au moment de la collecte des oeufs pour les espèces suivantes (échantillon de 30 individus): Numida meleagris, Coturnix coturnix, Anas platyrhynchos, Cairina moschata, Anser anser et Phasianus colchicus.] **

(* delete as appropriate / biffer les mentions inutiles)

6. There has been no direct and / or indirect contact between the birds in the flock of origin and any other birds including feral and migratory birds, within the twenty-one (21) days immediately prior to egg collection.
Il n'y a eu aucun contact direct et / ou indirect entre les oiseaux en bande d'origine et aucun autre oiseau comprenant les oiseaux sauvages et migrateurs, dans les 21 jours immédiatement avant la collection d'oeufs.
7. The containers, boxes or cages used for the transport of the day-old chicks/hatching eggs were:
Les conteneurs, boîtes ou cages utilisées pour le transport des oiseaux d'un jour/oeufs embryonnés:

[new / sont neuves] *

or / ou

[properly cleaned and disinfected / ont été nettoyées et désinfectées.] *

(* delete as appropriate / biffer les mentions inutiles)

8. The containers, boxes or cages used for the transport of the day-old chicks were provided with box or cage drop pads.
Les conteneurs, boîtes or cages utilisées pour le transport des oiseaux d'un jour ont été pourvus de garnitures de fond de boîte ou cage.

.....
Official Veterinarian
Ministry for Primary Industries
New Zealand
Vétérinaire Officiel
Ministry for Primary Industries
Nouvelle Zélande

.....
Official Stamp and Date
Timbre Officiel et Date

.....
Name and Address
Nommé et Adresse

NOTE: The Official Veterinarian must sign, date and stamp each page of the veterinary certificate using a different colour ink to the paper and the print, and, where applicable, sign, date and stamp each page of the documents (e.g. laboratory reports) that form part of the extended health certification.

NOTE: le vétérinaire officiel doit signer, dater et emboutir chaque page du certificat sanitaire à l'aide d'une encre de couleur différente sur le papier et l'impression, et, où applicable, de tous documents (par exemple rapports de laboratoire) que faites partie de la certification prolongée de santé.

EXPORT CERTIFICATION

(This is not part of the official certification)

COMMODITY: DAY-OLD CHICKS AND HATCHING EGGS

COUNTRY: FRENCH POLYNESIA

NOTES: This certificate replaces that dated 3 May 2013. This replacement is required due to a change in OIE *Terrestrial Animal Health Code* Chapter on Avian Influenza. This export certificate was approved by the Department of Food Quality and Veterinary Services, French Polynesia, on 20 December 2014.

1. An Import Permit is required.
2. Identification of day-old chicks / hatching eggs: the “Description / Identification” column should be used to enter any identification information or other information that would match the consignment to import documentation.
3. The commodity type is indicated in the identification table.
Clauses that apply to a specific commodity only should not be deleted, unless specifically indicated.
Where a clause refers to more than one commodity type, it is taken to apply only to the commodity type indicated in the identification table.
Where a clause refers to a commodity type not indicated in the identification table and deletion is not indicated, it is taken to not apply.
4. A day-old chick means a live poultry chick within the first seventy-two (72) hours of its life or while it has not been fed, whichever period is shorter.
5. Clause 1: New Zealand informed French Polynesia that the testing frequency of poultry in the country is not technically in accordance with the current OIE *Terrestrial Animal Health Code* requirement (2013 Avian Influenza chapter) to allow for certification of freedom from infection with low pathogenicity avian influenza viruses “according to the OIE”.

New Zealand provided the following assurances:

- All Influenza A viruses are notifiable organisms in New Zealand
- Avian influenza H5 and H7 viruses are listed in New Zealand’s unwanted organisms register
- New Zealand has never had a case of HPAI (highly pathogenic avian influenza) in poultry or wild birds
- New Zealand has never had a case of LPAI (low pathogenicity avian influenza) in poultry.

These assurances were accepted by the competent authority of French Polynesia as sufficient on 20 December 2014.

6. Clause 2.3: Vaccinations are not required, but if used this must be noted on the certificate. For Salmonella, authorisation / permission to vaccinate must be obtained from the Biosecurity Authority of French Polynesia.
7. "Hatchery" is defined as the Export Approved Premises (including the hatchery and its associated source flocks. The Ministry for Primary Industries approves a hatchery and its associated source flocks that supply either hatching eggs and / or day-old poultry as an export approved premises).
8. Clause 5.4: the avian influenza test is the Idexx ELISA kit.
9. The OIE definition of “Official Veterinary Control” is as follows:
Official veterinary control means that the *Veterinary Authority* knows the location of the animals and the identity of their owner or responsible keeper and is able to apply appropriate animal health measures as required.

10. Clause 4 and 5.1 where the hatchery or source flocks are required to be officially approved and under official veterinary control, the requirement for approval under the OAP (Code of Practice: Export Poultry), including the bi-annual or annual audits, meets these requirements (i.e. export approved premises).
11. Clause 5.1 and 5.2 where day-old chicks or source flocks are required to be inspected within a specified time frame prior to export, or specific sampling has to be supervised, the poultry veterinarian approved under the OAP (Code of Practice: Export Poultry) can perform this function.
12. Clause 5.8: the drop pads have been clarified as meaning cardboard linings in the shipping container, and these are used to collect chick droppings for testing for *Salmonella* Enteritidis.

Section 61.A of the Animal Products Act 2009 states that 'The Crown is not liable, and nor is the Director-General or any employee of the Ministry liable, for any loss arising through the refusal or failure of the relevant authority of an overseas market to admit export animal material or animal product to that market'.